

PARTNERSKÁ SMLOUVA

Model smlouvy mezi vedoucím partnerem a partnery pro implementaci projektu Interreg CENTRAL EUROPE CE36 / Propagace multimodální dopravy v chemické logistice

(Partnerská smlouva)

S ohledem na:

- Právní rámec, jak je uvedeno v § 1 dotační smlouvy uzavřené mezi řídícím orgánem (dále jen ŘO) a Ministerstvem hospodářství, vědy a digitalizace Saská-Anhaltska, který jedná jako vedoucí partner (dále jen VP) projektu číslo CE36, zkratka ChemMultimodal a obzvláště článku 13(2) Nařízení (EU) č. 1299/2013 a - § 10 dotační smlouvy uzavřené ŘO a shora uvedeným VP 20.července 2016; následující smlouva bude uzavřena mezi:

Ministerstvem hospodářství, vědy a digitalizace Saská-Anhaltska, zastoupeným Catrin Gutowsky
(vedoucí partner)

a

Ministerstvem pro regionální rozvoj a dopravu Saská-Anhaltska, zastoupeným Frankem Thägerem
(Partner 2)

Isw Institutem pro strukturální politiku a ekonomický rozvoj, zastoupeným Gunthardem Bratzke
(Partner 3)

Otto-von-Guericke univerzitou Magdeburg, zastoupenou Volkerem Zehle (Partner 4)

Polskou komorou chemického průmyslu, zastoupenou Tomaszem Zielinski (Partner 5)

Regionem Ústí, zastoupeným Oldřichem Bubeníčkem (Partner 6)

Asociací chemického průmyslu České republiky, zastoupenou Ladislavem Novákem (Partner 7)

Asociací chemického a farmaceutického průmyslu Slovenské republiky, zastoupenou Silvií Surovou
(Partner 8)

Univerzitou aplikovaných věd Horního Rakouska, zastoupenou Geraldem Reisingerem (Partner 9)

Public BenefitNon Profit Ltd. pro rozvoj průmyslu, zastoupenou Krisztinou Bárdos (Partner 10)

Business Upper Austria – Plastic Cluster, zastoupenou Wernerem Pamminerem (Partner 11)

Provincií Novara, zastoupenou Marií Rosaria Colella (Partner 12)

SC Chemical Development, zastoupenou Claudiem Benedetti (Partner 13)

Varšavskou školou ekonomie, zastoupenou Markem Gruszczyński (Partner 14)

na implementaci projektu Interreg CENTRAL EUROPE CE36, Propagace multimodální dopravy v chemické logistice/ ChemMultimodal, schváleném Monitorovacím výborem (dále jen MV) programu Interreg CENTRAL EUROPE (dále jen Interreg CE) 15. dubna 2016 v Dubrovniku, Chorvatsko.

§ 1

Definice

1. Pro účely této partnerské dohody platí následující definice:

- a. Projektový partner (dále jen "PP"): jakákoli instituce, která se finančně účastní projektu a podílí se na jeho implementaci, jak je stanoveno ve schválené žádosti. To odpovídá termínu "příjemce" používaném v Nařízení Evropských strukturálních a investičních fondů.
- b. Vedoucí partner: projektový partner, který přebírá celkovou zodpovědnost za předložení a implementaci celého projektu podle článku 13 (2) Nařízení (EU) č. 1299/2013. To odpovídá termínu "vedoucí příjemce" používaném v Nařízení Evropských strukturálních a investičních fondů.
- c. Přidružený partner: jakákoli instituce/orgán zapojený jako pozorovatel do projektu bez finančního podílu, jak je stanoveno ve schválené projektové žádosti.

§ 2

Předmět smlouvy

- 1. Tato partnerská smlouva stanoví pravidla upravující vztahy mezi VP a všemi PP, aby se zajistila správná implementace projektu CE36, Propagace multimodální dopravy v chemické logistice/ ChemMultimodal, jako v poslední verzi schválené žádosti a v souladu s podmínkami pro podporu stanovenými v Nařízení Evropských strukturálních a investičních fondů, delegovaných a implementačních zákonech, programových pravidlech na nich založených a dotační smlouvě uzavřené mezi ŘO a VP.
- 2. VP a všichni PP se zavazují, že budou společně implementovat projekt v souladu s poslední verzí schválené žádosti s cílem dosáhnout cílů projektů. To také zahrnuje závazek vytvořit kvalitní výstupy a dosáhnout výsledků stanovených v žádosti.
- 3. VP a všichni PP prohlašují, že si pozorně přečetli a schválili právní rámec a další příslušné normy ovlivňující projekt. V případě, že změny v dotační smlouvě ovlivňují partnerskou smlouvu, bude tento dokument podle nich upraven.
- 4. Přílohy této partnerské smlouvy tvoří nedílnou součást této dohody a kromě jiného obsahují: kopii poslední verze schválené žádosti (Příloha 1); kopii dotační smlouvy mezi ŘO a VP, včetně revize(i) (Příloha 2); seznam bankovních účtů PP (Příloha 3).
- 5. Současná partnerská smlouva slouží výhradně jako písemná plná moc PP a VP a pověřuje VP k vykonávání specifických povinností a odpovědností uvedených dále.

§ 3

Trvání smlouvy

Tato partnerská smlouva vstoupí v platnost datem posledního podpisu této dohody. Zůstává v platnosti, dokud VP zcela nesplní své závazky k ŘO - jak je uvedeno v § 4 dotační smlouvy podepsané mezi ŘO a VP.

§ 4

Partnerství

Všichni PP pověřují VP, aby je v projektu zastupoval. Zavazují se provést všechny kroky nezbytné k podpoře VP při plnění závazků, jak je uvedeno v dotační smlouvě uzavřené mezi ŘO a VP a v této smlouvě.

§ 5

Řízení projektu: závazky vedoucího partnera

1. VP přebírá výhradní odpovědnost k ŘO za implementaci, řízení a koordinaci celého projektu a plnění všech závazků vyplývajících z dotační smlouvy.

2. Závazky VP jsou uvedeny v Dotační smlouvě v příloze této dohody jako Příloha 2.

3. Dále je VP povinen:

a. Provést všechny nezbytné aktivity ke splnění požadavků uvedených v implementačním manuálu programu;

b. V případě, že projekt předpokládá zapojení PP, které se nachází v regionech EU mimo oblast STŘEDNÍ EVROPY, zajistit, aby celkové výdaje ERDF na tyto PP nepřekročily limit 20 % celkového projektového rozpočtu ERDF;

c. V případě, že projekt předpokládá implementaci aktivit v zemích mimo území EU, zajistit, aby byly finance vynaloženy v rámci a/nebo v odpovědnosti PP pro zabezpečení příslušné finanční kontroly;

d. Zajistit, aby byla provedena všechna nezbytná opatření, aby se zabránilo ukončení dotační smlouvy ŘO, a tak aby nebylo partnerství požádáno podle § 18 dotační smlouvy vrátit dotace zpět.

§ 6

Řízení projektu: povinnosti projektových partnerů

1. Každý PP bude plnit příslušné právní i jiné požadavky podle příslušného zákona, obzvláště legislativy Evropské unie a národní legislativy, jak je stanoveno v § 1 dotační smlouvy (Příloha 2) a jejích přílohách. Dále každý PP zajistí, aby byla získána všechna nezbytná povolení (např. stavební povolení, prohlášení o hodnocení dopadu na životní prostředí). PP zajistí pro část projektu, za kterou je zodpovědný, aby:

a. byla v souladu s příslušnými pravidly týkající se rovných příležitostí, ochrany životního prostředí, finančního řízení, jedné značky, veřejné soutěže a státní pomoci;

b. byla implementována s ohledem na pravidla a postupy stanovené v implementačním manuálu programu (např. s ohledem na monitorování fyzického a finančního postupu projektu, zaznamenávání a archivaci dokumentů, písemné požadavky projektových změn, implementaci informací a opatření pro propagaci atd.);

c. v případě pomoci udělené v rámci režimu de minimis příslušní PP respektovali všechny požadavky, které jsou uvedeny v Nařízení (EU) č. 1407/2013 a v případě potřeby i orgány, které mají z projektových aktivit/výstupů přínos.

d. byly přísně dodržovány programové požadavky týkající se oprávněnosti nákladů, jak je uvedeno v implementačním manuálu a v souladu s § 5 dotační smlouvy uzavřené mezi ŘO a VP.

2. Každý PP potvrdí, podle Zákona o ochraně dat 2000, Rakouský federální zákon Gazette č. 165/1999 v platném znění, že ŘO má nárok používat osobní údaje, které obsahuje schválená žádost a které získaly orgány a pověřením zástupci následujících orgánů a úřadů: národní kontrolní orgány a orgány a úřady zapojené do auditů prováděných v rámci programu, Evropská komise, auditové orgány Evropské unie a Města Vídně, Federální ministerstvo financí Republiky Rakousko nebo jiná instituce odpovědná za vedení auditů nebo kontrol podle národních zákonů nebo zákonů Evropské unie. K tomu má ŘO nárok používat takové údaje a sdílet je s ostatními programy, aby mohl plnit své úkoly spojené s Evropskou protikorupční politikou, a poskytnout tyto údaje orgánům a úřadům k hodnocení a pro monitorovací účely.

3. Každý PP založí fyzický a/nebo elektronický archiv, který umožňuje ukládání dat, záznamů a dokumentů tvořící auditovou cestu v souladu s požadavky popsány v implementačním manuálu programu. Umístění shora uvedeného archivu je uvedeno v elektronickém monitorovacím systému programu a každý PP se zavazuje neprodleně informovat VP o jakékoli změně umístění.

4. Každý PP umožní vstup příslušným orgánům (ŘO/JS, auditový úřad, Služby komise a národním a kontrolním institucím EU) do svých obchodních lokalit k nezbytným kontrolám a auditům, jak je dále uvedeno v § 17.

5. Každý PP zajistí, aby nebyla ani část aktivit, které se budou implementovat ve schváleném projektu, plně či částečně hrazena jinými programy EU.

6. Každý PP zajistí, aby byly splněny následující podmínky projektu a finančního řízení:

a. Včas začít a implementovat část(i) projektu, za kterou je zodpovědný v příslušné době a v souladu se schválenou žádostí a zajistí, z hlediska kvantitativních i kvalitativních podmínek, dodání plánovaných projektových aktivit, výstupů i výsledků;

b. Jmenovat místního koordinátora za část(i) projektu, za kterou je zodpovědný a dát jmenovanému koordinátorovi pověření zastupovat partnera v projektu, aby se zajistilo správné řízení projektu;

c. Okamžitě oznámit VP jakoukoli událost, která by mohla vést k dočasnému nebo trvalému přerušení nebo jakékoli od části(i) schváleného projektu, za kterou je PP zodpovědný;

d. Poskytnout odborníky nebo orgány pověřené programem Interreg CENTRAL EUROPE provádět hodnocení projektu a/nebo studie a jakékoli informace požadované pro hodnotící účel. Informace mohou být poskytnuty také prostřednictvím průzkumů a/nebo interview;

- e. Neprodleně reagovat na jakýkoli požadavek ŘO/JS prostřednictvím VP;
 - f. Aby byly výdaje uvedené VP vynaloženy za účelem implementace projektu a odpovídaly aktivitám popsaným v poslední verzi schválené žádosti;
 - g. Aby v případě, že se nedosáhne úspěšného splnění jednoho nebo více výstupů a výsledných cílů, jak je stanoveno v poslední schválené verzi žádosti, byla přijata odpovídající opravná opatření, aby se zajistila výkonnost projektu a minimalizoval dopad na programové úrovni např. přizpůsobení projektu změněné situaci) a následně postupy specifikované v implementačním manuálu programu;
 - h. Okamžitě informovat VP, pokud se sníží náklady nebo se nesplní jakékoli jiné výplatní podmínky nebo vzniklé okolnosti, které opravňují ŘO snížit platbu nebo požadovat celé nebo částečné vrácení peněz;
 - i. Aby zavedl oddělený účetní systém pro účtování projektu a zabezpečil, aby bylo možné jasně identifikovat oprávněné náklady i přijaté dotace.
7. V případě, že je kterýkoli PP v obtížné situaci, v rámci znění bodu 24 (ve spojení s bodem 20) „Pokynů o státní pomoci pro záchranu a restrukturalizaci nefinančních závazků v potížích“ (dokument Komise č. 2014/C 249/01 z 31.07.2014), musí uvedený PP neprodleně informovat VP, který obratem informuje ŘO/JS;

§ 7

Řídicí výbor projektu

1. Pro řádnou implementaci a řízení projektu bude v souladu s ustanoveními implementačního manuálu programu vytvořen řídicí výbor.
2. Řídicí výbor je rozhodovací orgán projektu a měl by se skládat ze zástupců VP a všech PP řádně pověřených zastupovat příslušné instituce VP a PP. Předsedat mu bude VP a bude se scházet pravidelně. Přidružení partneři budou pozváni, aby se řídicího výboru zúčastnili jako poradci. Externí klíčové zájmové strany mohou být také pozváni, aby se zúčastnili jednoho nebo více schůzí jako pozorovatelé nebo poradci.
3. Řídicí výbor je přinejmenším:
 - a. zodpovědný za monitorování a posuzování implementace projektu a dosažení plánovaných výsledků, jak je uvedeno ve schválené žádosti;
 - b. provede finanční monitorování implementace projektu a rozhodne o jakýchkoli rozpočtových změnách, jak je uvedeno v § 11 této smlouvy;
 - c. monitoruje a řídí odchylky projektové implementace;
 - d. rozhoduje o úpravách projektu (např. partnerství, rozpočtu, aktivit a trvání), pokud je třeba;

e. je zodpovědný za urovnání jakýchkoli sporů v rámci partnerství (jak je stanoveno v § 22 této smlouvy);

4. Další aspekty včetně vytvoření podskupin nebo úkolových skupin jsou uvedeny v pravidlech postupu řídicího výboru.

§ 8

Finanční řízení a účetní principy

V souladu s § 6 této smlouvy každý PP zaručuje VP dobré finanční řízení svého rozpočtu, jak je uvedeno v poslední verzi schválené žádosti, a slibuje uvolnit svou část spolufinancování. K tomuto účelu musí být založen oddělený účetní systém.

§ 9

Výkaznictví a žádosti o platbu

1. Každý PP může prostřednictvím VP požadovat platby podílu z Evropského regionálního rozvojového fondu (dále jen ERDF) při předložení dokladu o postupu příslušné části(i) projektu směrem k dosažení výstupů a výsledků, jak je stanoveno ve schválené žádosti v souladu s principem dobrého finančního řízení (jak je určeno principy ekonomiky, efektivnosti a účinnosti) a vykazováním užitečnosti jakýchkoli nákupů. Za tímto účelem se každý PP zavazuje poskytnout VP kompletní a přesné informace potřebné k nastínění a předložení postupové a závěrečné zprávy a, kde je to možné, hlavní výstupy a získané výsledky v souladu se schválenou žádostí. Vykazovaná období, vynaložené cíle a termíny výkaznictví jsou stanoveny v přehledné tabulce přiložené k dotační smlouvě.

2. K tomu aby mohl VP předložit platební požadavky ŘO, měl by PP v každé zprávě o postupu předložit osvědčení potvrzující oprávněnost nákladů, a následně ověření provedené podle § 10.

3. Aby byly splněny termíny uvedené v § 9.1, zavazuje se každý PP poskytnout VP nezbytné informace a dokumenty do 10 pracovních dnů před termínem stanoveným v dotační smlouvě pro předkládání uvedených výkazových zpráv.

4. Požadavky na odložení termínu výkaznictví mohou být povoleny pouze ve výjimečných a řádně opodstatněných případech. Budou požadovány VP pro ŘO prostřednictvím JS nejpozději jeden týden před uplynutím termínu.

5. V souladu s § 11.6 dotační smlouvy VP potvrdí, že byly vykázané výdaje vydané PP za účelem implementace projektu, že odpovídají aktivitám uvedeným ve schválené žádosti a že byly ověřeny národním kontrolorem.

6. Jestliže VP ukáže pochybnosti o příslušnosti výdajových položek požadovaných PP k projektu, VP objasní problém s příslušným PP s cílem najít dohodu o požadovaném výdaji a odpovídajících aktivitách vykazovaných jako příslušných k projektu. V případě, že takové dohody nelze dosáhnout, bude se postupovat dle postupu, který je stanoven v implementačním manuálu.

7. Platby nejsou požadované včas a v plné míře nebo nejsou v souladu s platebním harmonogramem, jak je uvedeno v přehledné tabulce výkazových cílů, a termíny uvedené v dotační smlouvě se nedodrží. V případě nesplnění závazku financí platí § 18.4.

8. Aby bylo možné postoupit k analýze postupu a konečným zprávám, musí každý PP poskytnout další informace, pokud je VP nebo ŘO/JS považují za nezbytné. Je třeba dodatečné informace požadované ŘO/JS shromáždit a VP je zašle v rámci požadovaného termínu.

9. ŘO si vyhrazuje právo nepřijmout – částečně nebo zcela – osvědčení o výdajích, jak je popsáno v § 10 této smlouvy, v souladu s ustanoveními § 6.4 dotační smlouvy.

10. Po schválení postupové zprávy ŘO/JS a převedení příslušných fondů ERDF na účet VP, zašle VP příslušný podíl financí ERDF na jednotlivé PP bez prodlení a zcela na jejich bankovní účty, jak je uvedeno v Příloze 3. Bankovní účty budou pokud možno specifické pro projekt a měly by být založeny v Euro (EUR; €) celkových nákladů (výdajů) a výnosů (příjmu) na projekt. Změny v čísle účtu by měly být řádně oznámeny VP.

11. Maximální přijatelné zpoždění pro přenos ERDF na PP je 15 pracovních dnů. Ve výjimečných a řádně odůvodněných případech VP, kteří jsou veřejnými orgány, mohou požadovat odložení shora uvedených termínů, aby splnily interní administrativní postupy při přenosu veřejných financí. V případě neoprávněných prodlení v přenosu financí ERDF na PP, které zapříčiní VP, mohou PP nárokovat úroky, které by měl VP vyloučit ze schváleného rozpočtu projektu.

12. VP poskytne všem PP kopie jakékoli zprávy a dokumentaci předloženou ŘO/JS a bude PP informovat o příslušné komunikaci s ŘO nebo JS v souladu s § 11.8 dotační smlouvy.

13. Podrobnosti o obsahu zpráv o ověření výdajů, o náhradě financí a příslušných postupových pravidlech jsou načrtnuty v implementačním manuálu programu, jehož obsah schvaluje každý PP.

§ 10

Ověření výdajů

1. Každá postupová zpráva předložená VP ŘO prostřednictvím JS musí být doplněna o osvědčení, která potvrzují oprávněnost nákladů zahrnutých do zprávy VP a PP. Osvědčení o výdajích musí být vydána národními kontrolory, jak je uvedeno v Článku 23, odstavec 4 Nařízení 1299/2013 podle systému stanoveného jednotlivými členskými státy v souladu s požadavky danými právním rámcem uvedeným na seznamu v §1 dotační smlouvy. Osvědčení výdajů budou doplněna povinnými prvky prezentovanými v implementačním manuálu programu (např. kontrolní zpráva nebo kontrolní seznam). Projektoví partneři dodají všechny nezbytné dokumenty, aby umožnili VP splnit své závazky. Proto musí být partnerství v souladu s interními pravidly a postupy dodání.

2. Národní kontroloři založí svou práci na pravidlech, které poskytuje každý členský stát, a na požadavcích stanovených v příslušných Nařízeních EC a implementačním manuálu programu.

3. PP ze zemí s decentralizovaným kontrolním systémem zajistí, aby byli kontroloři vybráni v souladu se systémem stanoveným jednotlivými členskými státy a aby splňovali požadavky

kvalifikace a nezávislosti prezentované v implementačním manuálu programu. Dále tito PP uznávají, že ŘO si vyhrazuje právo, po schválení národní odpovědnou institucí, požadovat, aby byl kontrolor přímo vybraný PP vyměněn, pokud úvahy, které nebyly známé, když se podepisovala dotační smlouva, vnesou pochybnosti o nezávislosti kontrolora nebo jeho profesionální úrovni.

4. Každý PP musí VP oznámit své národní kontrolory, kteří, v souladu se systémem stanoveným jednotlivými členskými státy, budou provádět ověřování výdajů PP. Národní kontroloři jsou uvedeni v kapitole doplňkových informací elektronického monitorovacího systému programu.

5. Jakékoli změny kontrolního úřadu/instituce nebo jména kontrolora(ů) budou řádně oznámeny VP, který je následně oznámí ŘO prostřednictvím JS.

§ 11

Projektové změny

1. Změny v alokaci nákladů na rozpočtové položky, pracovní balíčky a na partnera i změny v aktivitách/výstupech a trvání projektu jsou možné, pokud se nepřekročí maximální částka financí, pokud se respektuje ustanovení týkající se disciplíny státní pomoci a pokud odpovídají podmínkám a postupům.

2. Co se týče rozpočtových změn, může každý PP aplikovat pouze změny ve svém schváleném rozpočtu, pokud jsou v souladu s pravidly flexibility uvedenými v implementačním manuálu programu a pokud byly schváleny VP nebo programovými orgány, podle potřeby. Proto bude každý PP informovat VP o jakémkoli požadavku revize svého rozpočtu s ohledem na původní závazek.

3. Podíl VP a každého PP je v žádosti jasně definován. Změny v projektovém partnerství vyžadují schválení programovými orgány, jak je načrtnuto v implementačním manuálu programu.

4. V případě změn v partnerství bude tato partnerská smlouva upravena a podepsána VP a PP včetně nového PP v příslušných případech.

§ 12

Propagace, komunikace a jedna značka

1. VP a PP zajistí odpovídající propagaci projektu jak směrem k potenciálním příjemcům projektových výsledků, tak směrem k obecné veřejnosti.

2. Pokud nebude ŘO požadovat jinak, každý PP zajistí, aby každé oznámení nebo propagace projektu, včetně prezentací na konferencích nebo seminářích, zdůrazňovalo, že je projekt implementován prostřednictvím finanční pomoci z fondů ERDF a programu Interreg CE, jak je uvedeno v Příloze XII Nařízení (EU) 1313/2013. Všechny projektové informace, komunikace a opatření pro jednu značku budou prováděny v souladu se shora uvedenými pravidly, poslední verzi schválené žádosti, implementačním manuálem programu a dalšími pokyny vydanými programem ohledně této otázky. VP poskytne PP příslušné dokumenty i programové pokyny.

3. VP musí zajistit, aby všichni PP i on sám respektovali dodatečné požadavky na jednu značku, jak jsou uvedeny v implementačním manuálu programu, který tvoří nedílnou součást této smlouvy.

4. Každý PP zajistí, aby byla jakákoli oznámení nebo propagace týkající se projektu provedena v jakékoli formě a všemi prostředky, včetně Internetu, a aby uváděla, že pouze odráží autorův pohled a že programové orgány nejsou zodpovědné za jakékoli použití, které by mohlo obsahovat související informace.

5. Všichni PP mají plnou zodpovědnost za obsah jakéhokoli oznámení, propagace i marketingového produktu poskytovaného ŘO, který byl vytvořen PP nebo třetí stranou za PP. Pokud třetí strana žádá kompenzaci za škody (např. porušením práv na duševní vlastnictví), je zodpovědný PP. PP odškodní VP v případě, že VP utrpí jakoukoli škodu díky obsahu propagace a informačního materiálu.

6. Každý PP musí splňovat všechny závazky ohledně propagace, komunikace a jedné značky (např. týkající se použití programového loga, informačních požadavků, organizace akcí atd.), jak je dále uvedeno v implementačním manuálu programu.

7. VP a každý PP opravňuje programové orgány zveřejňovat jakýmkoli prostředky následující informace:

- a. název VP a jeho PP;
- b. kontaktní údaje o projektových zástupcích;
- c. název projektu;
- d. shrnutí projektových aktivit;
- e. cíle projektu a dotace;
- f. údaje o začátku a ukončení projektu;
- g. dotace ERDF a celkové oprávněné náklady na projekt;
- h. geografické umístění projektové implementace;
- i. abstrakty postupových zpráv a konečnou zprávu;
- j. zdali a jak byl projekt dříve propagován.

8. ŘO má nárok tyto údaje dále využívat pro informační a komunikační účely, jak je uvedeno v seznamu v Příloze XII Nařízení (EU) č.1303/2013.

9. ŘO za ŘV a jiné programové propagátory na národní úrovni má nárok používat výstupy projektu, aby zaručil rozšíření projektových výstupů a výsledků a zpřístupnil je veřejnosti. Všichni PP souhlasí, aby ŘO předal výstupy ostatním programovým úřadům i členským státům, které se programu účastní, aby tento materiál využili k ukázce, jak se dotace využívá. Za účelem splnění cílů, jak je stanoveno v § 9.1 této smlouvy, každý PP prokáže vytvořené výstupy a výsledky, jak je specifikováno v implementačním manuálu.

10. O kterékoli komunikační kampani, zveřejnění médií nebo jiné propagaci projektu je třeba sdělit ŘO/JS pro potenciální aktualizaci webových stránek nebo ukázek.

§ 13

Převod, právní nástupnictví

1. PP ve výjimečných případech a za dobře odůvodněných okolností mají nárok převést své povinnosti a práva z této smlouvy pouze po předchozím písemném souhlasu programových orgánů a v souladu s postupy specifikovanými v implementačním manuálu programu.
2. Když se podle národních zákonů právní osoba nemění a když všechnen majetek přebírá PP, takže se nečeká zhoršení finanční schopnosti nabývajících instituce (např. v případech obecného nástupnictví), není třeba předchozího souhlasu programových orgánů. Avšak uvedený PP předloží v termínu ŘO/JS prostřednictvím VP příslušné informace spolu se všemi dokumenty, které jsou nezbytné pro analýzu právního případu. Pokud ŘO/JS dojde k závěru, že nejsou splněny shora uvedené podmínky (např. v případech jednotlivého nástupnictví), bude VP informován, že je třeba zahájit postup změny partnera, jak je uvedeno v § 13.1.
3. V případě převodu nebo jakéhokoli právního nástupnictví kteréhokoli PP, je příslušný PP povinen převést všechny práva a závazky a všechny dokumenty týkající se projektu na nabyvatele nebo právního nástupce. Všechny příslušné zprávy ŘO/JS, jak to vyžadují programové dokumenty, musí být předány VP.
4. V případě, že platí § 13.1, bude současná smlouva podle toho upravena.

§ 14

Spolupráce s třetími stranami, outsourcing

1. V případě outsourcingu musí PP dodržovat obecní, národní a programová pravidla veřejné soutěže a zůstane jedinou odpovědnou stranou směrem k VP a prostřednictvím VP ŘO týkající se souladu se závazky na základě podmínek stanovených v této smlouvě včetně jejích příloh.
2. V případě finančního zapojení přidružených partnerů nesmí přijít do konfliktu s pravidly veřejné soutěže. Výdaje vzniklé přidruženým partnerům nakonec ponese kterýkoli PP nebo VP, aby mohly být považovány za oprávněné za podmínky, že to dovolují národní pravidla či pravidla programu.

§ 15

Odpovědnost

1. Podle § 10 dotační smlouvy VP nese celou finanční a právní odpovědnost za projekt a PP směrem k ŘO a třetím stranám.
2. V rámci partnerství je každá strana této smlouvy odpovědná ostatním stranám, poskytne odškodnění a bude udržovat beze škody takovou druhou stranu za a proti závazkům, škodám a nákladům, které vzniknou z nedodržení jejích povinností a závazků, jak je stanoveno dále v této smlouvě a jejích přílohách nebo jiných právních normách. Eventuální vrácení neoprávněných financí PP VP, za které je VP zodpovědný ŘO, se řídí § 18 současné dohody.

3. VP přebírá výhradní zodpovědnost třetím stranám včetně odpovědnosti za škodu nebo zranění jakéhokoli druhu, které způsobí při vykonávání projektu, jak je uvedeno v § 10.11 dotační smlouvy. VP má nárok požadovat náhradu od PP, který škodu způsobil. PP, který způsobil škodu, je proto odpovědný VP.

4. Strany této smlouvy schvalují, že ŘO za žádných okolností nebo z žádného důvodu není zodpovědný za škodu nebo zranění způsobené zaměstnanci nebo majetkem VP nebo kterýmkoli PP při vykonávání projektu. ŘO nepřijme žádné požadavky na odškodnění nebo zvýšení platby ve spojení s takovou škodou nebo zraněním.

5. Žádná strana není zodpovědná, když nebudou splněny závazky vyplývající z této dohody v případě vyšší moci, jak je popsáno v § 24 této smlouvy.

§ 16

Nesplnění závazků

1. Každý PP je povinen neprodleně informovat VP a poskytnout všechny detailní informace, pokud se vyskytnou události, které by mohly ohrozit implementaci projektu.

2. Každý PP je přímo a výhradně zodpovědný VP a ostatním PP za včasnou implementaci své části(i) projektu, jak je popsáno ve schválené žádosti i za správné splnění svých závazků stanovených v této smlouvě. Pokud PP nesplní své povinnosti z této smlouvy včas, VP připomene PP, aby splnil takové závazky v rámci rozumného termínu stanoveného VP. VP se bude snažit vyřešit tyto potíže včetně hledání pomoci u ŘO/JS. Pokud bude neplnění pokračovat, VP se může rozhodnout vyřadit příslušného PP z projektu s předchozím souhlasem ostatních PP. ŘO a JS budou o takovém úmyslném rozhodnutí neprodleně informováni.

3. Vyřazený PP je povinen vrátit VP jakékoli přijaté programové finance, které obdrží z ERDF, u kterých nelze prokázat, že ke dni vyloučení byly použity na provádění aktivit a získaných výstupů/výsledků ku prospěchu projektu a že takové aktivity a výstupy/ výsledky lze použít pro další implementaci projektu. Vyloučený PP je povinen nahradit veškerou škodu způsobenou jeho vyloučením VP a zbývajícím PP.

4. Vyřazený PP musí archivovat dokumenty pro účely auditu podle toho, co je uvedeno v § 6.3 této smlouvy.

5. VP a všichni PP se tímto zavazují nahradit sobě škody, které mohou vzniknout z úmyslného nebo hrubého zanedbání, neprovedení nebo špatného provedení kterýchkoli povinností v rámci současné dohody.

6. V případě neplnění závazků PP, které má vliv na financování projektu jako celku, může VP požadovat kompenzaci od odpovědného PP.

§ 17

Finanční kontroly, audit

1. Evropská komise, Evropská kancelář proti podvodům (OLAF), Evropský dvůr auditorů (ECA) a v rámci své odpovědnosti i auditorské orgány zúčastněných členských států EU nebo jiné

národní veřejné auditorské orgány i Úřad pro programový audit, ŘO a JS mají nárok na audit správného využití fondů VP a PP nebo uspořádat takový audit, který provedou pověřené osoby. VP a PP budou obeznámeni o jakémkoli auditu prováděném na jejich výdajích včas.

2. Každý PP provede všechny nezbytné aktivity, aby splnil základní požadavky uvedené v této smlouvě, dotační smlouvě, příslušných zákonech a programových dokumentech (žádost a implementační manuály), které jsou nedílnou součástí této dohody, aby poskytli vyčerpávající dokumentaci v souladu s těmito normami a poskytl přístup k této dokumentaci v souladu s § 6.4. Kromě závazků s ohledem na výkaznictví a informace, každý PP:

- a. Archivuje bezpečně a řádně všechny dokumenty a údaje požadované pro kontroly a audit;
- b. Provede vše nezbytné k zajištění, aby byl jakýkoli audit oznámený řádně pověřenou institucí, jak je uvedena v § 17.1, proveden hladce; a
- c. Poskytne jakékoli požadované informace těmto institucím o projektu a umožní přístup do jejich obchodních prostor, poskytne a umožní přístup ke všem informacím a dokumentům podporujícím auditorskou cestu, jak požadují Nařízení Evropských strukturálních a investičních fondů, delegované a implementující akce, a implementační manuál programu.

3. Každý PP neprodleně informuje VP o kterýchkoli auditech, které byly provedeny orgány uvedenými v § 17.1 této dohody.

4. Pokud se, jako důsledek kontrol a auditů, zvažuje o tom, že některé výdaje jsou podle regulačního rámce neoprávněné, jak je uvedeno v § 1 dotační smlouvy, bude použit postup popsáný v § 18 a 9.9 této dohody.

§ 18

Odstoupení nebo vrácení nepřiměřeně vyplacených financí, zrušení dotace

1. Pokud ŘO v souladu s ustanoveními dotační smlouvy, implementačního manuálu a § 9.9 této smlouvy, požadují vrácení dotace již převedené na VP, je každý PP povinen převést část neoprávněně vyplacené částky VP v souladu s článkem 27(2) Nařízení (EU) č. 1299/2013. VP bez prodlení zašle dopis, kterým ŘO potvrdí žádost o vrácení a oznámí všem PP částku k vrácení. Alternativou a kde je to možné, bude vrácená částka kompenzována proti další platbě ŘO VP nebo lze, pokud možno, zbývající platby pozastavit. V případě že je vrácení nezbytné, bude toto vrácení splatné do jednoho měsíce ode dne dopisu, kterým ŘO potvrzuje žádost o vrácení VP. VP má právo stanovit interní termín dotčených PP, aby splnil požadavky ŘO. Vracená částka bude podléhat úroku podle § 13.3 dotační smlouvy. Analogicky budou následně platit další ustanovení dotační smlouvy.

2. V případě že PP nevrátí VP neoprávněné částky do termínu specifikovaného v dopise o vrácení, VP neprodleně informuje ŘO. V řádně opodstatněných případech ŘO informuje členský stát, na jehož území se příslušný PP nachází, aby získal zpět neoprávněně vyplacené částky od tohoto členského státu. Proto má příslušný členský stát právo žádat neoprávněně vyplacené peníze, které byly proplaceny ŘO, od PP.

3. V případě, že PP nemůže být odpovědný za požadavek vrácení peněz, bude částka k vrácení rozdělena mezi všechny PP pro rata k jejich podílu z rozpočtu projektu.
4. Bankovní poplatky vzniklé vrácením částek ŘO přes VP zcela ponesou uvedení PP.
5. Pokud dojde ke zrušení dotace v souladu s § 9.7 a ustanoveními implementačního manuálu programu, PP tímto souhlasí, že budou provedeny odpočty těm PP, kteří se na zrušení dotace podíleli, pokud ŘO nerozhodne jinak. Odpočet financí bude proveden takovým způsobem, aby neohrozil budoucí zapojení PP a implementační aktivity.

§ 19

Vlastnictví – využití výstupů

1. Vlastnictví, název a průmyslová a intelektuální vlastnická práva jako důsledek projektu a zprávy a další příslušné dokumenty budou, v závislosti na uplatněné národní právo, právním nárokem VP a/nebo PP.
2. Tam kde několik členů partnerství (VP a/nebo PP) provedli práci generující výstupy společně a kde nelze jejich příslušný podíl práce zjistit, je jejich společným vlastnictvím.
3. V případě společného vlastnictví platí následující ustanovení:

Vlastnictví výstupů zůstane v principu v celém partnerství (společné vlastnictví), také podle specifických informací o použitelnosti, trvalosti a přenositelnosti projektových výstupů včetně žádosti (Příloha 1 této dohody). Pokud zde bude spojení na průmyslová a intelektuální vlastnická práva za projektové výstupy, rozhodne řídicí výbor, jak tento specifický případ vyřešit. Tato ustanovení budou v souladu s § 26.7 této dohody.

4. Vlastnictví výstupů s charakterem investic do infrastruktury nebo produktivní investic realizovaných v rámci projektu musí zůstat u příslušného VP a/nebo PP podle časového rámce i podle podmínek stanovených v Článku 71 Nařízení (EU) č. 1303/2013. Pokud nebudou splněny kterékoli podmínky stanovené v uvedeném Nařízení do určité doby, ŘO/JS musí být neprodleně informováni uvedeným VP nebo PP. ŘO vrátí neoprávněně vyplacený podíl ERDF proporčně k období, kdy nebyly splněny požadavky.

5. Každý PP musí plně respektovat všechna aplikovaná pravidla a základní principy týkající se zákona o konkurenci i principy rovného zacházení a transparentnosti v rámci významu finančních nařízení a zajistit, aby nikomu nebyla dána nezákonná výhoda, tj. udělení jakékoli výhody, která by oslabil základní principy a politické cíle finančního režimu. Výstupy a výsledky, obzvláště studie a analýzy, vytvořené během implementace projektu, musí být k dispozici obecné veřejnosti zdarma a můžou být použity všemi lidmi a organizacemi, které o ně mají zájem, stejným způsobem a za stejných podmínek jako VP a jeho PP.

6. ŘO si vyhrazuje právo použít výstupy a výsledky na informačních a komunikačních akcích týkajících se programu. V případě že jsou již existující práva na intelektuální a průmyslové vlastnictví projektu k dispozici, musí být plně respektována.

7. Jakýkoli příjem generovaný právy na intelektuální vlastnictví musí být řízen v souladu s příslušnými pravidly EU, národními a programovými pravidly ohledně výnosů a státní pomoci.

§ 20

Výnosy

1. Příjmy generované během implementace projektu prostřednictvím prodeje produktů a obchodování, účastnických poplatků nebo jiného poskytování služeb proti platbě musí být odečteny z částky nákladů vzniklých projektu v souladu s Čl. 61 Nařízení 1303/2013 a vyhrazených podmínek v implementačním manuálu programu.
2. VP a každý PP je zodpovědný za vedení účetnictví a dokumentování všech generovaných výnosů, podle projektových aktivit, pro kontrolní účely.

§ 21

Důvěrnost

1. Ačkoli je povaha implementace projektu veřejná, informace uvedené v kontextu jeho implementace mezi VP a PP, samotných PP nebo ŘO/JTS jsou důvěrné.
2. VP a PP se zavazují přijmout opatření, aby zajistili, že všichni příslušní zaměstnanci zapojení do projektu budou respektovat důvěrnou povahu těchto informací a nebudou je šířit, předávat třetí straně nebo je využívat bez předchozího písemného souhlasu institucí VP a PP, které informace poskytují.

§ 22

Spory mezi partnery

1. V případě sporů mezi VP a jeho PP nebo mezi PP se dává přednost vyřešení v dobré víře.
2. Pokud vznikne spor mezi VP a jeho PP nebo mezi PP, budou se postižené strany snažit najít řešení přátelským způsobem. Spory budou oznámeny řídicímu výboru projektu, aby se dosáhlo urovnání.
3. VP informuje ostatní PP a může, ze své vlastní iniciativy nebo na žádost PP, požádat o radu ŘO/JS.
4. Pokud není možný kompromis prostřednictvím mediace v rámci řídicího výboru projektu, strany tímto souhlasí, že Magdeburg bude místem pro všechny právní spory, které vzniknou z této dohody.

§ 23

Pracovní jazyk

Pracovní jazyk partnerství je angličtina.

1. Jakékoli oficiální interní dokumenty projektu a všechna komunikace ŘO/JS bude k dispozici v angličtině, což je oficiální jazyk programu Interreg CE.

2. Současná smlouva je uzavřena v angličtině. V případě překladu současné smlouvy do jiného jazyka je závazná anglická verze.

§ 24

Vyšší moc

1. Vyšší moc znamená jakákoli nepředvídaná a výjimečná událost, která ovlivní plnění jakéhokoli závazku v rámci této dohody, což je mimo kontrolu VP a PP a nelze být překonána i přes jejich důvodné snahy. Jakékoli neplnění dodání produktů či služeb nebo zpoždění v dodávce za účelem plnění této smlouvy a ovlivňující výkon projektu, včetně např. anomálií ve fungování nebo výkonu produktu nebo služeb, pracovní spory, stávky nebo finanční potíže, nejsou vyšší mocí.

2. Pokud jsou VP nebo PP předmětem vyšší moci ovlivňující plnění jejich povinností podle této dohody, VP to neprodleně oznámí ŘO prostřednictvím JS, udá povahu, pravděpodobné trvání a předpokládané dopady.

3. Ani VP či PP neporušili závazky k vykonání projektu, pokud jim v tom zabránila vyšší moc. Tam kde VP nebo PP nemohou splnit své závazky z důvodu vyšší moci, je možné přijmout dotaci na schválené oprávněné výdaje pouze pro ty aktivity, které byly provedeny k datu události uvedené jako vyšší moc. Měla by být přijata všechna opatření k omezení škod na minimum.

§ 25

Promlčecí doba

1. Soudní řízení týkající se kterékoli otázky vyplývající z této dohody nesmí být podáno k soudu více než tři roky poté, co byl nárok vznesen, pokud zvolený uplatňovaný zákon, jak je uvedeno v § 26.7 této smlouvy, nestanoví jinak.

§ 26

Závěrečná ustanovení

Všechny citované zákony, nařízení a programové dokumenty uvedené v této smlouvě platí v současně platné verzi.

1. Pokud je jakékoli ustanovení této smlouvy zcela nebo částečně neplatné, strany této smlouvy se zavazují, že zamění neplatné ustanovení platným ustanovením, které bude co nejlépe vyjadřovat účel neplatného ustanovení.

2. V případě záležitostí, které se neřídí touto smlouvou, strany souhlasí, že najdou společné řešení.

3. Dodatky a doplňky této smlouvy musí být v písemné formě a musí být jako takové označeny. Následně jakékoli změny této dohody budou platné pouze v případě, když byly odsouhlaseny písemně a stanoveny jako dodatek nebo doplněk této smlouvy.

4. VP a PP zajišťují, že v případě modifikování ustanovení uvedených v § 1 dotační smlouvy budou platit aktuální práva a závazky tohoto.

5. Jakékoli náklady, poplatky nebo daně neoprávněné nebo jakékoli povinnosti vzniklé z uzavření nebo implementace této dohody ponese VP a PP.
6. Tato smlouva se řídí a je vytvořena v souladu se zákony Německa. Zákony Německa také platí pro všechny vztahy vzniklé ve spojení s touto smlouvou.
7. Ve smyslu této smlouvy si PP neodvolatelně zvolí bydliště na svých adresách uvedených v partnerské kapitole žádosti (Příloha 1 této smlouvy), kam lze právně zasílat jakákoli oficiální oznámení.
8. Jakékoli změny bydliště musí být zaslány uvedeným PP VP do 15 dnů po uvedené změně.
9. Současná smlouva musí být podepsána VP a všemi PP a je třeba poskytnout důkaz podpisu nejmeně do tří měsíců po uvedení v platnost dotační smlouvy mezi ŘO a VP podle postupů popsaných v implementačním manuálu. ŘO si vyhrazuje právo zkontrolovat partnerskou smlouvu, aby ověřil, zda byla podepsána a že je v souladu s minimálními požadavky, jak je uvedeno v § 10.2 dotační smlouvy a stanovena šablonou partnerské smlouvy, která je k dispozici v programu.
10. Tato smlouva je vydána ve 14 kopiích, z nichž každý partner obdrží jednu.

Vypracováno v Magdeburgu

Vedoucí partner – Ministerstvo hospodářství, vědy a digitalizace Saská-Anhaltska

Podpis Datum

Partner 2 – Ministerstvo regionálního rozvoje a dopravy Saská-Anhaltsko

Podpis Datum

Partner 3 - Isw Institut pro strukturální politický a ekonomický rozvoj

Podpis Datum

Partner 4 - Otto-von-Guericke Univerzita Magdeburg

Podpis Datum

Partner 5 – Polská komora chemického průmyslu

Podpis Datum

Partner 6 – Region Ústí

Podpis Datum

Partner 7 – Asociace chemického průmyslu České republiky

Podpis Datum

Partner 8 – Asociace chemického a farmaceutického průmyslu Slovenské republiky

Podpis Datum

Partner 9 – Universita aplikovaných věd Horní Rakousko

Podpis Datum

Partner 10 - Public Benefit Non Profit Ltd. pro Rozvoj průmyslu

Podpis Datum

Partner 11 - Business Horní Rakousko – Plastic Cluster

Podpis Datum

Partner 12 - Provincie Novara

Podpis Datum

Partner 13 - SC Chemický rozvoj

Podpis Datum

Partner 14 – Varšavská škola ekonomie

Podpis Datum

Přílohy:

Příloha 1: poslední verze schválené žádosti (včetně jejích příloh)

Příloha 2: kopie dotační smlouvy uzavřené mezi ŘO a VP, včetně jakékoli revize(í)

Příloha 3: seznam bankovních účtů PP

Následující dokumenty, které jsou součástí této smlouvy, lze stáhnout z internetové webové stránky programu: www.interreg-central.eu: - Manuál žádosti na výzvu, ve které byl projekt schválen; - Implementační manuál

Jakoukoli legislativu EU uvedenou v této smlouvě lze stáhnout z <http://eur-lex.europa.eu>